

FR · ATTENTION!

GB · WARNING!

DE · ACHTUNG!

NL · WAARSCHUWING!

ES · ADVERTENCIA!

PT · ATENÇÃO!

IT · AVVERTENZA!

DK · ADVARSEL!

SE · VARNING!

FI · VAROITUS!

NO · ADVARSEL!

HU · FIGYELMEZTETÉS!

CZ · UPOZORNĚNÍ!

SK · UPOZORNENIE!

PL · OSTRZEŻENIE!

BG · ВНИМАНИЕ!

RO · AVERTISMENT!

GR · ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

SI · OPOROZILO!

HR · UPOZORENJE!

TR · UYARI!!

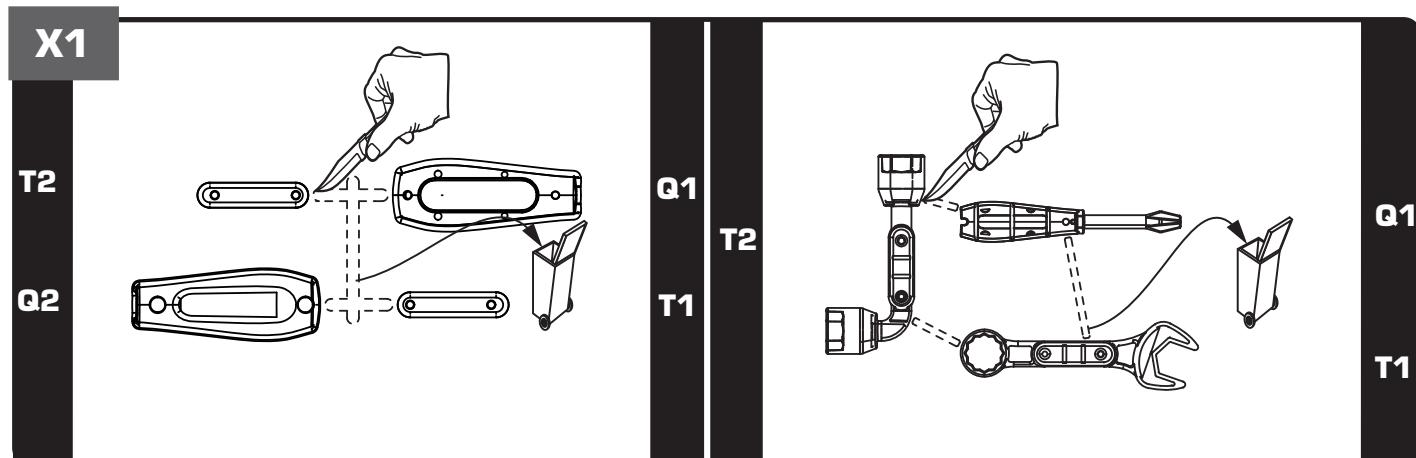
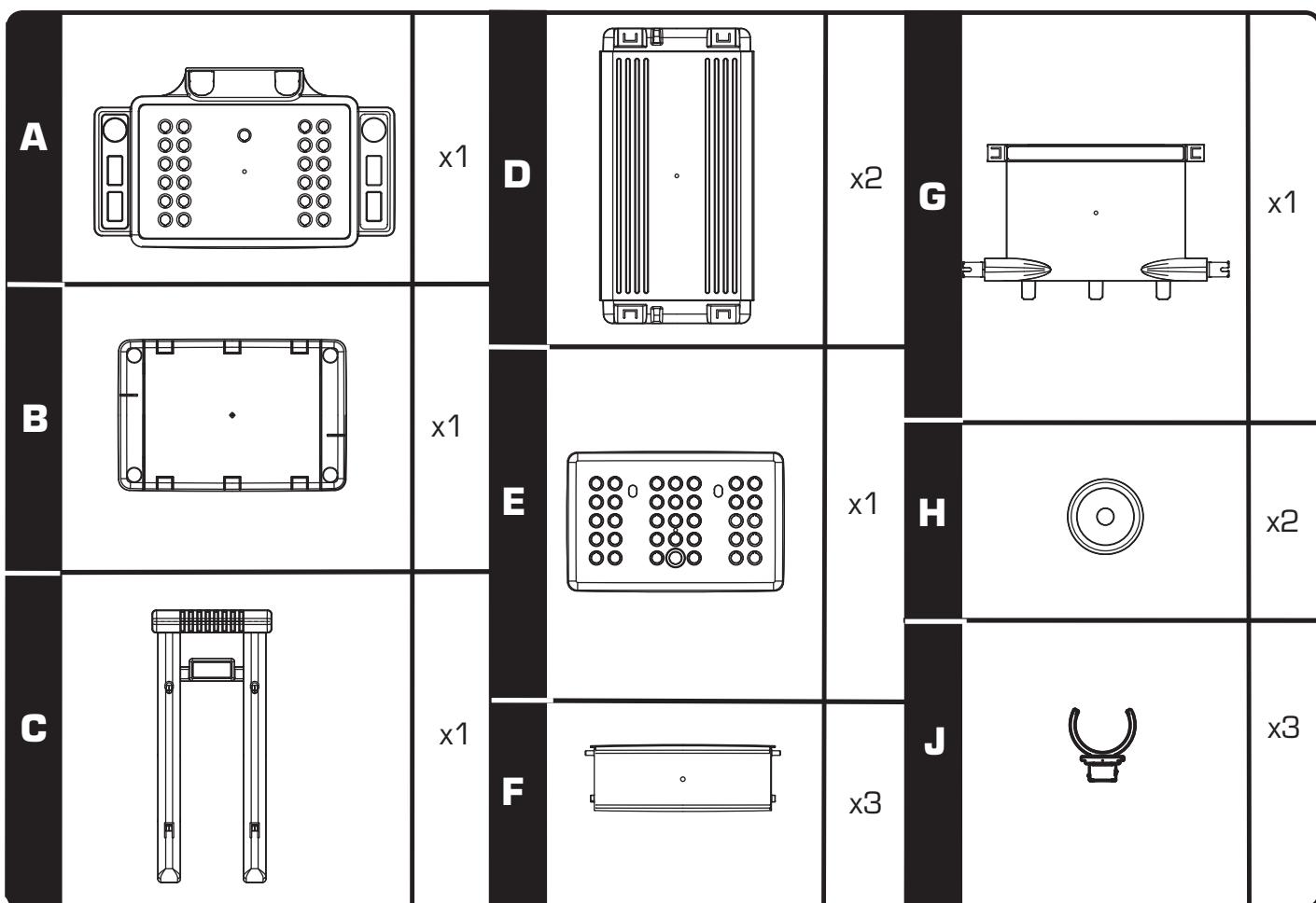
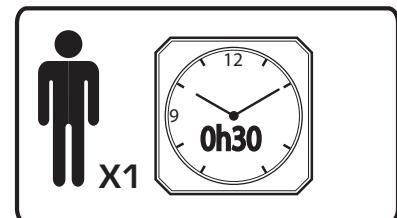
RU · ВНИМАНИЕ!

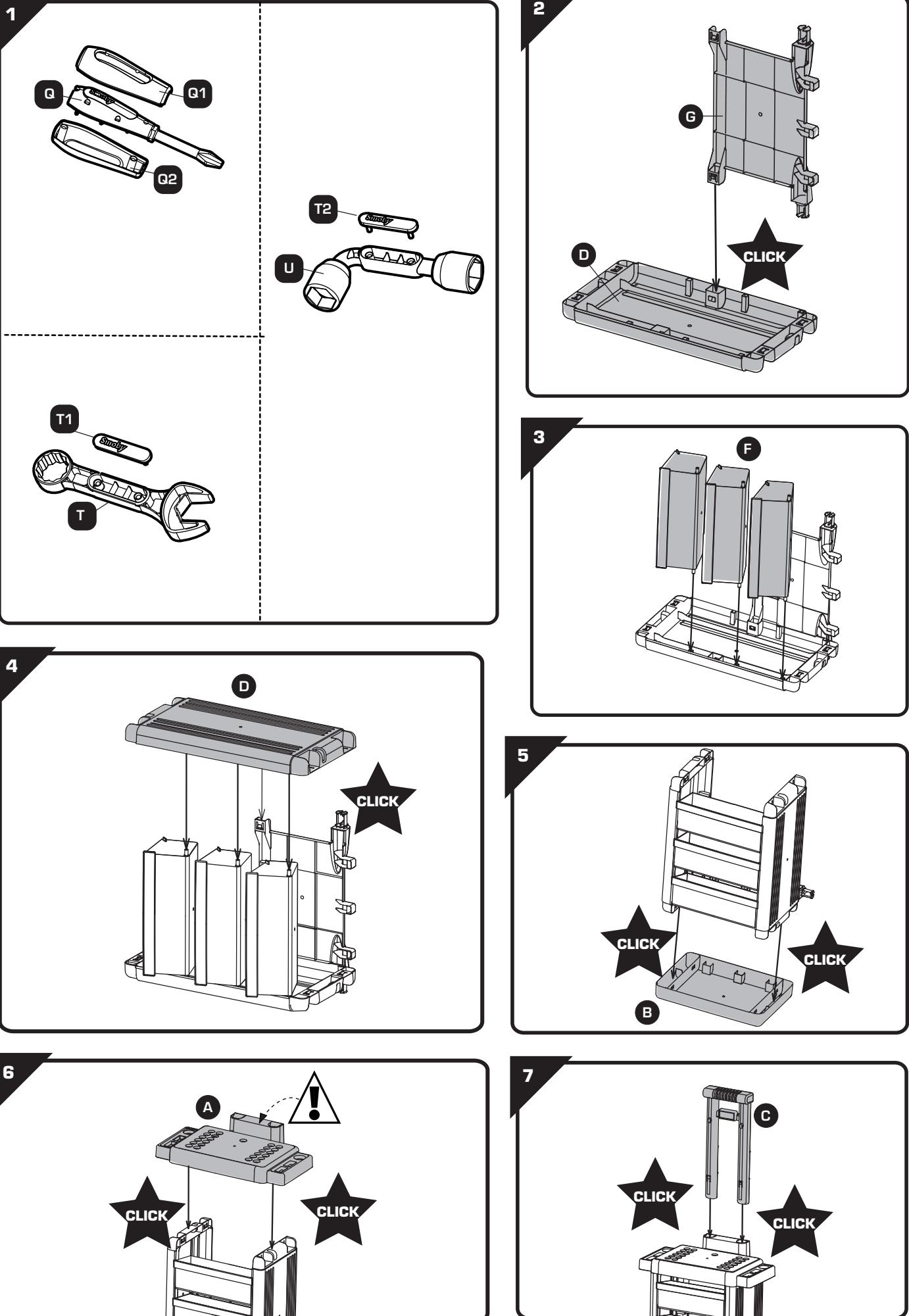
UA · УВАГА!

AR · تنبيه!!

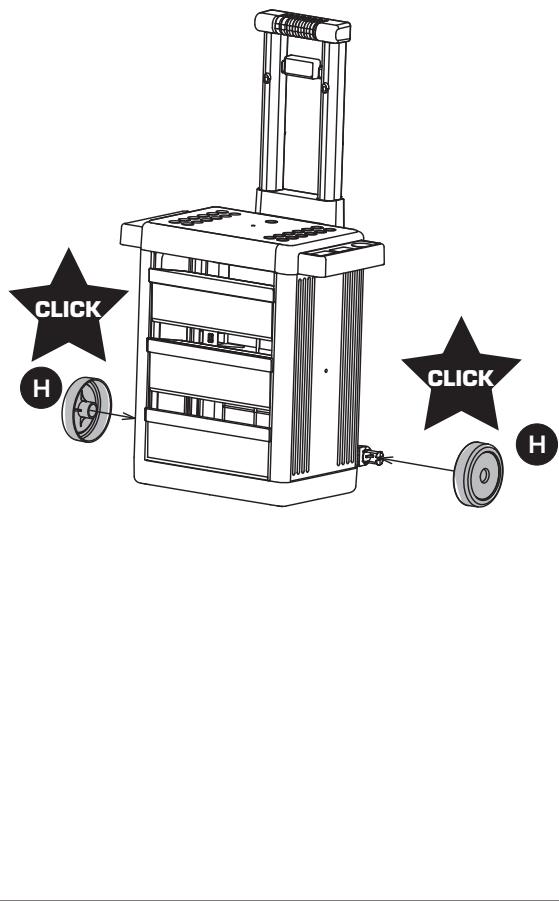
+ 3

ans	år	ani
years	vuotta	χρόνια
Jahre	år	let
jaar	év	godina
años	let	yaşından
anos	rokov	лет
anni	lata	роки
år	години	سنوات

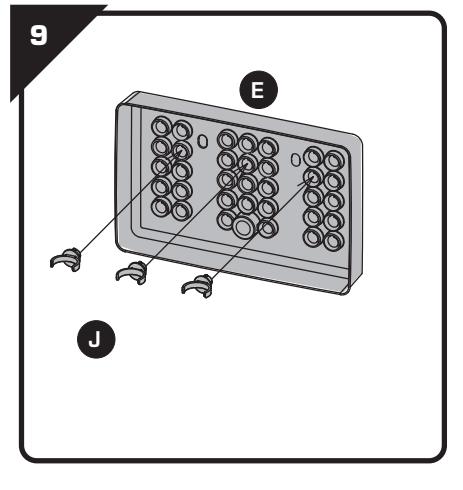




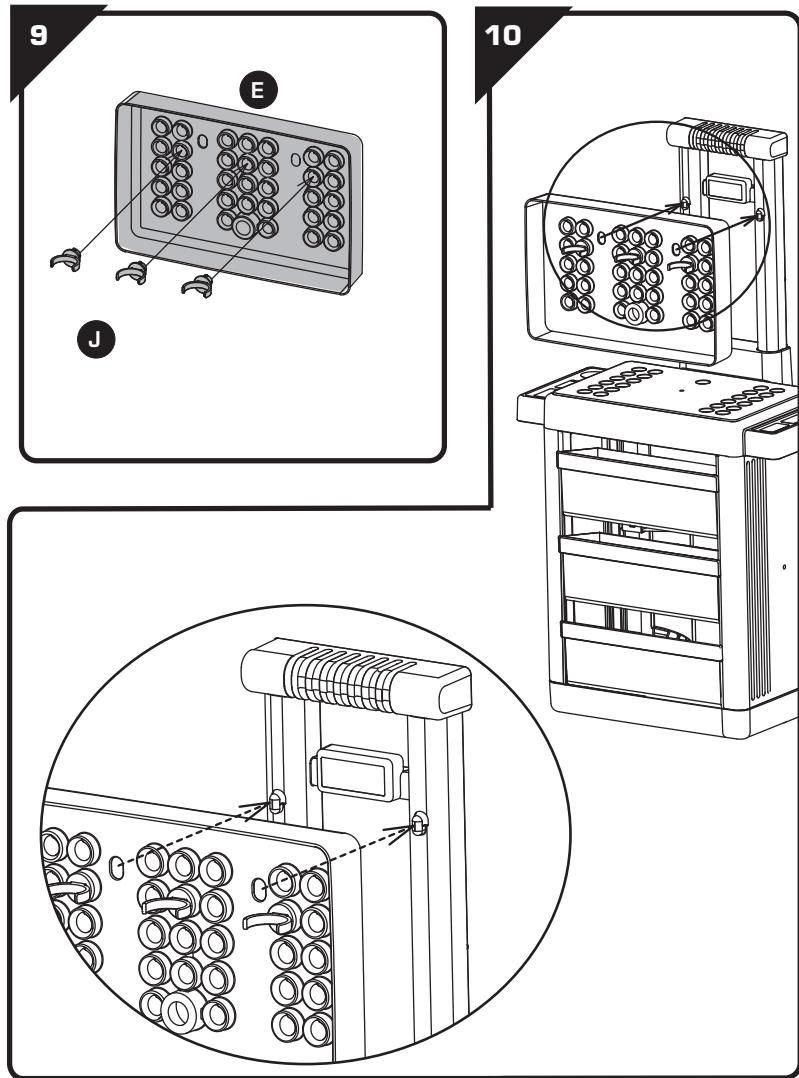
8



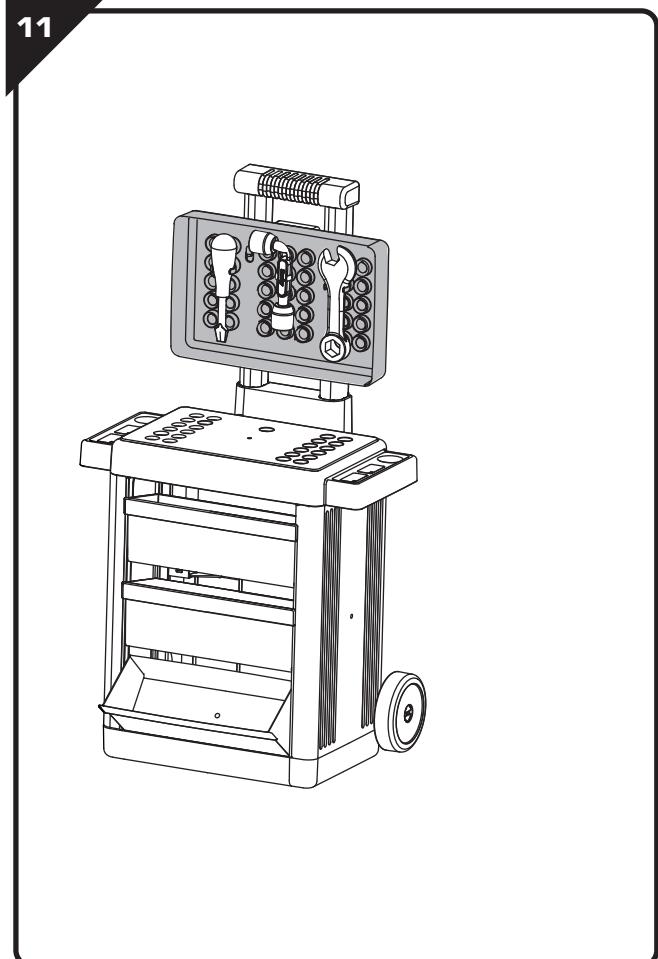
9



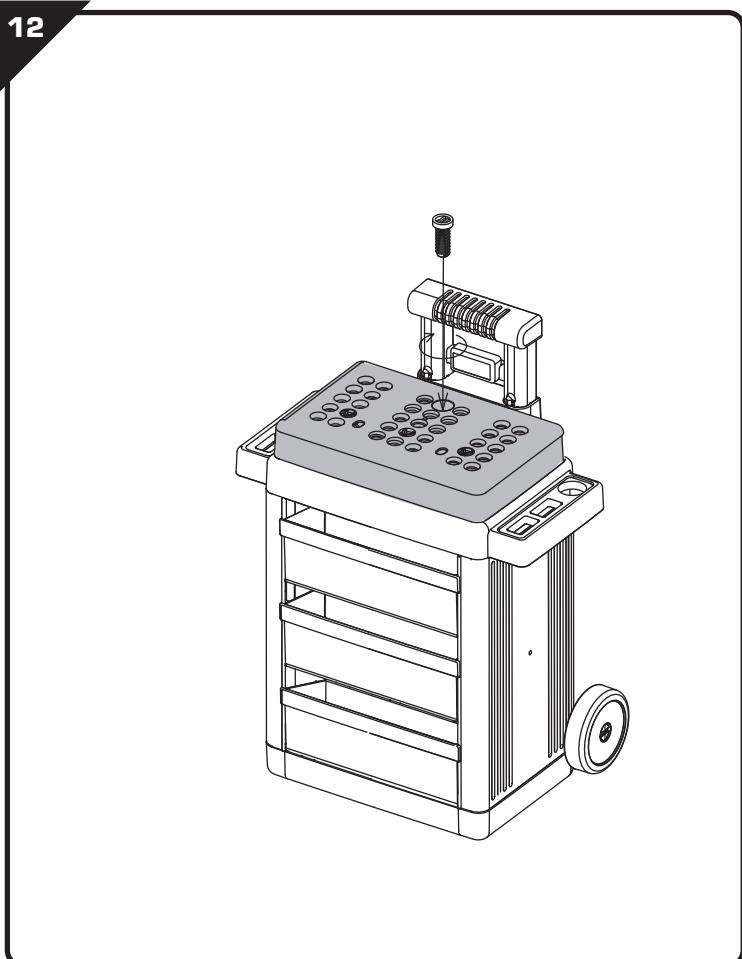
10

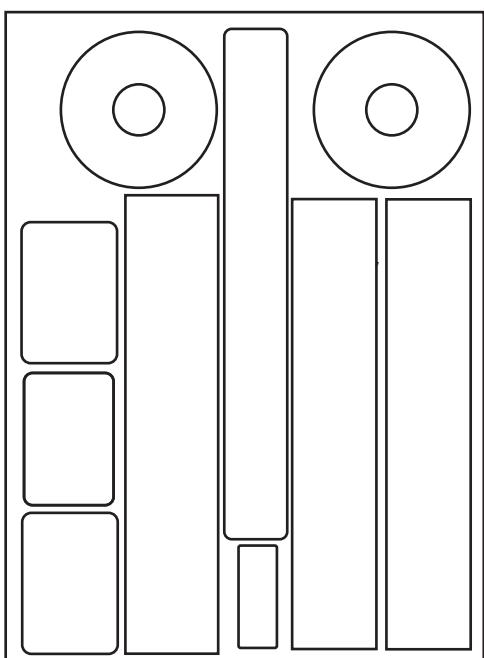
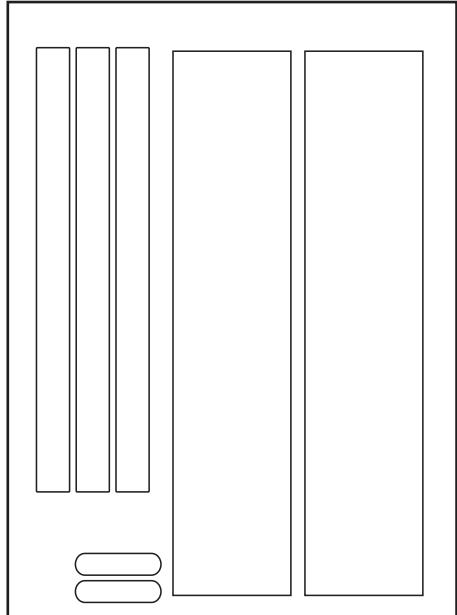
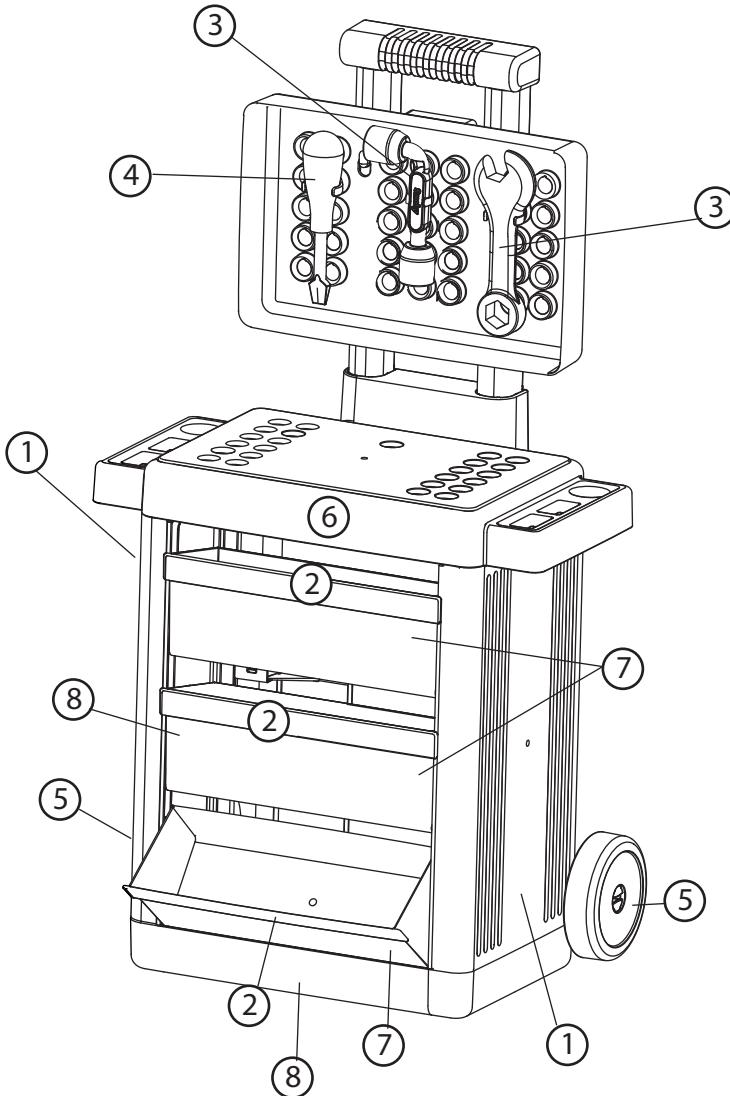


11



12





a revoir

servante FACOM

**SMOBY TOYS S.A.S.**  
Service après vente / After sales service : [www.smoby.fr](http://www.smoby.fr)  
Le Bourg Dessus - 39170 Lavans-lès-Saint-Claude / France.

**Smoby**

Assistance consommateurs à nous retourner en cas de problèmes / Consumer assistance: for any problems, return this card /

Verbraucher-Info: Für weitere Auskünfte, senden Sie diese Karte bitte an / Klantenservice : voor inlichtingen, dese kaart naar ons terugsturen /

Atención al consumidor : para cualquier información, enviar esta tarjeta. / Assistenza per il consumatore : per informazioni, rispedire la presente cartolina.

NOM / NAME : _____	Description du motif de la réclamation / Cause for complaint / Grund der Beanstandung / Omschrijving van de reden van de klacht / Detalle el motivo de su reclamación / Descrizione del motivo del reclamo :
PRENOM / SURNAME : _____	<input type="checkbox"/> Manquant / Missing / Fehlende Teile / Tekort / Faltante / Mancante. <input type="checkbox"/> Cassé / Broken / Gebrochen / Gebroken / Rotura / Rotto. <input type="checkbox"/> Commentaires / Comments / Bemerkung / Opmerkingen / Comentarios / Commenti.
RUE / STREET : _____	Ref.: _____ Couleurs/Colors: _____
VILLE / TOWN : _____	N° Notice / IS Number : AAP2182A
CODE POSTAL / POSTAL CODE : _____	
PAYS / COUNTRY : _____	N° : <input type="checkbox"/>
N°TEL : _____	Qté : .....
EMAIL : _____	

**FR** • Renseignements importants à conserver. Attention! Pour écarter les dangers liés à l'emballage (attaches, film plastique, embout de gonflage, outils d'assemblage,...) enlever tous les éléments qui ne font pas partie du produit. Jouet à monter par un adulte responsable. ATTENTION ! Ne jamais laisser un enfant jouer sans la surveillance d'un adulte. Les pièces doivent être dégrappées par un adulte avec un outil pour éviter les bords coupants. Toute réclamation doit être accompagnée de la preuve d'achat (ticket de caisse). ATTENTION ! Ne convient pas aux enfants de moins de 3 ans. Petits éléments. Danger d'étouffement. **GB** • Important information to be kept. Warning! To avoid any hazards related to the packaging (tags, plastic film, inflation nozzle, assembly tools, etc.), remove all of the parts that are not part of the product. Toy to be assembled by a responsible adult. WARNING! Never allow a child to play without adult supervision. The plastic or metal links between parts should be removed by an adult to avoid sharp edges. Any complaint must be accompanied by the proof of purchase (receipt). WARNING Not suitable for children under 3 years of age. Small parts. Choking hazard. Do not use the product before it is properly installed. Adult supervision is necessary for children under 4 years of age. **DE** • Wichtige Hinweise, die aufzuheben sind. Achtung: Um die mit der Verpackung verbundenen Gefahren (Befestigungen, Plastikfolien, Stutzen zum Aufpumpen, Montagewerkzeuge ...) zu vermeiden, alle Elemente, die nicht Teil des Produktes sind, entfernen. Muss von einem verantwortlichen Erwachsenen zusammen gebaut werden. ACHTUNG! Ein Kind niemals ohne Aufsicht eines Erwachsenen spielen lassen. Die Teile müssen von einem Erwachsenen mit einem Werkzeug abgetrennt werden, so dass keine schneidenden Kanten entstehen. Bei Reklamationen den Kaufnachweis mitschicken (Kassenschein). ACHTUNG! Nicht für Kinder unter 3 Jahren geeignet. Kleine Bestandteile. Erstickungsgefahr **NL** • Belangrijke inlichtingen die u moet bewaren. Opgelet! Om alle gevaren verbonden aan de verpakking (klemmen, plastic folie, oppomp-opzetstuk, montagegereedschap,...) te elimineren, moeten alle onderdelen die geen deel uitmaken van het product worden verwijderd. Door een aansprakelijke volwassene te monteren speelgoed. WAARSCHUWING! Laat het kind nooit zonder toezicht van een volwassene spelen. De plastic bandjes die de onderdelen onderling vasthouden moeten door een volwassene met een stuk gereedschap verwijderd worden om het ontstaan van scherpe randen te voorkomen. Elke klacht moet worden vergezeld door het aankoopbewijs (kassabon). WAARSCHUWING! Niet geschikt voor kinderen onder 3 jaar. Kleine onderdelen. Verstikkingsgevaar. **ES** • Informaciones importantes que deben conservarse. ¡Advertencia! Para eliminar los peligros vinculados al embalaje (ataduras, film plástico, boquilla de inflar, herramientas de montaje,...), retire todos los elementos que no formen parte del producto. Juguete que requiere ser montado por un adulto responsable. ¡ADVERTENCIA! Nunca permita que los niños jueguen sin supervisión de un adulto. La atadura de plástico entre las piezas deberá quitarla un adulto con una herramienta para evitar los bordes cortantes. Cualquier reclamación debe ir acompañada con el justificante de compra (ticket de caja). ¡¡ADVERTENCIA!! No recomendado para niños de menos de 3 años. Contiene piezas pequeñas. Peligro de asfixia. **PT** • Informações importantes a guardar. Atenção! Para eliminar os perigos associados à embalagem (atilhos, película de plástico, bocal de enchimento, ferramentas de montagem...), retire todos os elementos que não fazem parte do produto. Brinquedo para ser montado por um adulto responsável. ATENÇÃO! Nunca deixe uma criança brincar sem a supervisão de um adulto. As peças devem ser separadas por um adulto munido de uma ferramenta para limar as arestas vivas, cortantes. Qualquer reclamação deve ser acompanhado da prova de compra (talão de caixa). AVISO! Não convém às crianças com menos de 3 anos. Contém pequenos elementos. Perigo de asfixia. **IT** • Informazioni importanti da conservare. Avvertenza! Per evitare rischi connessi ai materiali di imballaggio (accessori, pellicole, attacco di gonfiaggio, utensili di assemblaggio, ecc.), rimuovere tutti gli elementi che non fanno parte del prodotto. Il gioco deve essere montato da una persona adulta responsabile. AVVERTENZA! Non lasciare mai giocare i bambini senza la sorveglianza di un adulto. Per evitare il contatto con i bordi taglienti, la linguetta plastica tra le varie parti deve essere rimossa da un adulto. Qualsiasi reclamo deve essere accompagnato dalla prova d'acquisto (scontrino di cassa). AVVERTENZA! Non adatto a bambini di età inferiore a 3 anni. Parti piccole. Pericolo di soffocamento. **DK** • Gem disse vigtige oplysninger. Advarsel! For at undgå mulige farer forbundet med emballagen (fastgørelsesmaterialer, plastfolie, inflationsspids, samleværktøjer, ...) bør alle dele, der ikke udgør en del af produktet straks fjernes. Legetøjet skal samles af en ansvarlig voksen. ADVARSEL! Lad aldri barnet lege uden voksenopsyn. Delene skal skilles ad af en voksen ved hjælp af et værktøj for at undgå skarpe kanter. Ved enhver reklamation skal der vedlægges købsbevis (kassebon). ADVARSEL! Uegnet for børn under 3 år. Består af mange små dele. Kvælningsfare. **SE** • Viktig information som ska sparas. Varning! Avlägsna alla element som inte är en del av produkten för att undvika faror avseende förpackningen (fästningar, plastfilm, uppblåsningsspets, monteringsverktyg ...). Leksak som skall monteras av ansvarig vuxen. VARNING! Låt aldrig barnet leka utan vuxen tillsyn. Plasten mellan de olika delarna bör avlägsnas av vuxen för att undvika att barnet kommer i kontakt med de vassa kanterna. Alla reklamationer bör åtföljas av inköpsbevis (kassakvitto). VARNING! Ej lämplig för barn under 3 år. Innehåller smådelar. Kvävningsrisk. **FI** • Tärkeät tiedot, jotka on säälytettävä. Varoitus! Pakkauksen liittyvien vaarojen välttämiseksi poista kaikki sellaiset osat (kiinnikkeet, muovikalvot, suuttimet, kokoamistyökalut jne.), jotka eivät ole osa tuotetta. Lelun saa koota vain vastuullinen aikuisen. VAROITUS! Älä koskaan anna lapsen leikkiä ilman aikuisen valvontaa. Aikuisen on irrotettava osat toisistaan jonkin työkalun avulla terävien reunojen välttämiseksi. Kaikkien valitusten liitteenä on toimitettava ostotodistus (kassakuitti). VAROITUS! Ei sovella alle 3-vuotiaalle lapsille. Pieniä osia. Tukehtumisvara. **NO** • Ta vare på disse viktige opplysningene. Advarsel! For å unngå farer knyttet til emballasjen (merkelapper, plastfolie, oppblåsningsmunnstykke, monteringsverktøy, osv.), fjern alle delene som ikke er en del av produktet. Må monteres av en voksen. ADVARSEL! La aldri barnet leke uten oppsyn av en voksen. Plastikkbånd mellom delene skal fjernes av en voksen person med verktøy for å unngå skarpe kanter. Ved reklamasjon må kvittering medbringes. ADVARSEL! Ikke egnet for barn under tre år. Små deler. Kvelningsfare. **HU** • Fontos információk. Figyelmezhető! A csomagolás miatt fellépő veszélyek elkerülése érdekében (címek, műanyag filmréteg, felfújó fűvők, összeszerelési eszközök stb.) távolítsa el minden olyan alkatrészt, amely nem a termék része. A játékot csak felelős felnőtt rakhata össze. FIGYELEMZETÉS! Soha ne engedje a gyermeket felnőtt felügyelet nélkül játszani! A műanyag alkatrészeket egy megfelelő szerszámmal felszerelkezett felnőtt kell széthontsa, hogy elkerülje az éles széleteket. minden reklámációt a vázárlás bizonyítéka kell kísérjen (péntzárjegy). FIGYELMEZETÉS! Nem felel meg a 3 évesnél kisebb gyereknek számára. Apró részek. Fulladásveszély. **CZ** • Důležité pokyny k uschování. Upozornění! Pro zabránění nebezpečí v souvislosti s obalem (spojovací materiál, plastová fólie, nafukovací nástavec, montážní nástroje...) odstraňte všechny součásti, které nejsou součástí výrobku. Hračka určená k montáži zodpovědnou dospělou osobou. UPOZORNĚNÍ! Nikdy nedovolte dětem hrát si bez dozoru dospělé osoby. Spojuvací části musí odstranit dospělá osoba pomocí nástroje tak, aby se nevytvorily ostré hrany. Všechny reklamace musí obsahovat doklad o kupi (pokladní lístek). POZOR! Nevhodné pro děti do 3 let. VARNINGahuje malé části. Nebezpečí udušení **SK** • Dôležité pokyny na uschovanie. Upozornenie! Pre zabranenie nebezpečenstva v súvislosti s obalom (spojovací materiál, plastová fólia, nafukovací nadstavec, montážne nástroje...) odstraňte všetky súčasti, ktoré nie sú súčasťou výrobku. Hračka určená na montáž zodpovednou dospeliou osobou. UPOZORNENIE! Nikdy nedovolte detom hrať sa bez dozoru dospelej osoby. Súčiastky musí od seba oddeliť dospelá osoba nástrojom, aby boli odstránené ostré hrany. Všetky reklamácie musia obsahovať doklad o zakúpení (pokladničný lístok). UPOZORNENIE! Nevhodné pre deti do troch rokov. VARNINGahuje malé časti. Nebezpečenstvo udušenia. **PL** • Ważne informacje – należy zachować. Uwaga! Aby uniknąć niebezpieczeństw związanych z opakowaniem (zaczepy, folia plastikowa, końcówka do pompowania, narzędzia do montażu itp.), należy usunąć wszystkie elementy, które nie należą do produktu. Do montażu przez osobę dorosłą. OSTRZEŻENIE! Nigdy nie należy zostawiać bawiącego się dziecka bez nadzoru osoby dorosłej. Rodzic lub opiekun powinien usunąć z części wszystkie plastikowe/metalowe zabezpieczenia, aby uniknąć ostrych krawędzi. Przy każdej reklamacji należy okazać dowód zakupu (paragon). OSTRZEŻENIE! Nie nadaje się dla dzieci w wieku poniżej 3 lata. (Wym. mini 10 mm, czerwony). Małe elementy. Ryziko uduszenia. **BG** • Важни указания, които трябва да бъдат запазени. Внимание! За да избегнете опасностите, свързани с опаковката (крепежни елементи, пластмасово фолио, накрайник за надуване, инструменти за монтаж ...), премахнете всички елементи, които не са част от продукта. Трябва да се монтира от възрастни отговорни лица. ВНИМАНИЕ! Не оставяйте никога детето да играе без надзор от възрастен. Частите трябва да бъдат разделени от възрастен с помощта на инструмент, за да се избегне нараняване от режещите ръбове. При заявяване на рекламиации, изпращайте и доказателство за извършената покупка(касовата бележка)ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! неподходящо за деца на възраст под 3 години. Дребни елементи. Опасност от задушаване. **RO** • Păstrați aceste instrucțiuni importante. Avertisment! Pentru a evita riscurile legate de ambalaj (elemente de prindere, folii de plastic, duză de umflare, scule de asamblare,...) îndepărtați toate elementele care nu fac parte din produs. Jucăria trebuie montată sub supravegherea unui adult responsabil. ATENȚIE! Nu lăsați niciodată un copil să se joace fără a fi supravegheat de un adult. Pieße trebuie să fie netezite de un adult cu ajutorul unui instrument pentru a evita marginile tăioase. Toate reclamațiile trebuie să fie însoțite de dovada cumpărării (bonul de casă). ATENȚIE! Nepotriva pentru copiii cu vîrstă sub 3 ani. Pieze mici. Pericol de sufocare. **GR** • Σημαντικές πληροφορίες που πρέπει να φυλάξετε. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Για να αποφευχθεί

κάθε κίνδυνος από τα υλικά συσκευασίας (ετικέτες, πλαστική μεμβράνη, βελόνα φουσκώματος, εργαλεία συναρμολόγησης κ.λπ), αφαιρέστε όλα τα στοιχεία που δεν αποτελούν τμήμα του προϊόντος. Παιχνίδι που πρέπει να συναρμολογηθεί από υπεύθυνο ενήλικα. ΠΡΟΣΟΧΗ! Μην αφήνετε τα παιδιά να παίζουν χωρίς επιτήρηση από κάποιον ενήλικα. Τα εξαρτήματα πρέπει να λύνονται από ενήλικα με εργαλείο γιατί οι άκρες κόβουν. Κάθε παράπονο πρέπει να συνοδεύεται από την απόδειξη αγοράς (ταμειακή απόδειξη). ΠΡΟΣΟΧΗ! Ακατάλληλο για παιδιά κάτω των 3 ετών. Μικρά τμήματα. Κίνδυνος ασφυξίας. SI • Informacije proizvajalca shranite za kasnejšo uporabo. Pozor! V izogib nevarnosti, povezani z embalažo (plastični ovoji, razni dodatki, napihneni delci, pripomočki za sestavljanje ...), odstranite vse elemente, ki niso del izdelka. Igračo naj sestavi odgovorna odrasla oseba. OPOZORILO! Nikoli ne dovolite otroku, da se igra brez nadzora odrasle osebe. Plastične povezovalne spojke med posameznimi sestavnimi deli mora odstraniti odrasla oseba tako, da pri tem ne nastanejo ostrí robovi. V primeru uveljavljanja reklamacije morate obvezno priložiti račun prodajalca. OPOZORILO! Izdelek ni primeren za otroke, mlajše od treh let. Majhni delci. Nevarnost zadušitve. HR • Molimo da sačuvate ove upute radi eventualne prepiske. Upozorenje! Radi izbjegavanja opasnosti koje se odnose na ambalažu (etikete, plastična folija, mlaznica za napuhavanje, alati za sastavljanje, itd.) uklonite sve dijelove koji nisu dio proizvoda. Postavljanje je dozvoljeno isključivo odraslim osobama. UPOZORENJE! Nikad ne dopustite djetetu da se igra bez nadzora odrasle osobe. Dijelove treba odvojiti odrasla osoba pomoću alata kako bi se izbjegli oštiri rubovi. U primjeru uvažavanje garancije morate obavezno priložiti račun prodavača. UPOZORENJE! Nije namijenjeno djeci mlađoj od 3 godine. Mali dijelovi. Opasnost od gušenja. TR • Lütfen olası yazılmalar için bu uyarıları saklayın. Dikkat! Ambalajla ilgili herhangi bir tehlikeyi önlemek için (etiketler, plastik film, şışirme ağızı, montaj araçları vb.), ürünün parçası olmayan tüm parçaları çıkarın. Yetişkinler tarafından takılmalıdır. DİKKAT! Bir çocuğun asla yetişkin gözetimi altında olmadan oyuncak kullanmasına izin vermeyin. Parçalar arasındaki plastik bağlantılar, güvenlik amacıyla bir yetişkin tarafından çıkarılmalıdır. Şikayetinizle birlikte satın alma kanıtını (makbuz) sunmanız gereklidir. 3 Yaşından küçük çocuklar için uygun değildir. Küçük parçalar. Boğulma tehlikesi. RU • Важные сведения: хранить! Внимание! Чтобы исключить связанные с упаковкой опасности (крепеж, полиэтиленовая пленка, наконечник для накачки, инструменты для сборки и т.д.), удалить все элементы, не являющиеся частью продукта. Игрушку должен собирать взрослый, отвечающий за ребенка. ВНИМАНИЕ! Никогда не оставляйте играющего ребенка без присмотра взрослых. Взрослый должен убрать пластиковое соединение между деталями с помощью инструмента, чтобы не оставалось острых краев. Все претензии должны сопровождаться свидетельством покупки (кассовый чек). ВНИМАНИЕ! Не для детей от месяца до 3 лет. Мелкие детали. Опасность проглотить. UA • Зберігайте цю інструкцію на випадок можливого використання у майбутньому. увага! Щоб уникнути небезпек, пов'язаних з упаковкою (кріплення, поліетиленова плівка, наконечник для надування, інструменти для збирання тощо), видаліть усі елементи, які не є частиною виробу. Іграшка повинна збиратися тільки дорослими. УВАГА! Ніколи не залишайте дитину, яка грається, без нагляду дорослих. Деталі повинні бути обробленими дорослими за допомогою інструмента для уникання ріжучих країв. Будь-яку скаргу повинен супроводжувати доказ придбання (квитанція). УВАГА! Іграшка не призначена для дітей віком до 3 років. Дрібні деталі. Небезпеку проковтнути. EE • Oluline teave, mis tuleks alles hoida. Hoiatus! Pakendiga (sildid, kile, täitmotsik, kokkupaneku tööriistad jne) seotud ohtude ennetamiseks eemaldage kõik osad, mis ei ole toote osad. Mängusasi tuleks kokku panna vastutava täiskasvanu poolt. HOIATUS! Ärge kunagi lubage lastel mängida ilma täiskasvanu järelevalveta. Teravate äärte vältimeks peab täiskasvanu eemaldama osadevahelised plastikust või metallist ühendused. Kaebustele tuleb lisada ostu töendav dokument (kvittung). HOIATUS Ei ole sobiv alla 3-aastastele lastele. Väikesed osad. Kägistamisoht. LT • Svarbi informacija, kurią būtina išsaugoti. Įspėjimas! Siekdami išvengti bet kokio pakuočės (etikečių, plastikinės plėvelės, pūtimo antgalio, surinkimo įrankių ir pan.) keliamo pavojaus, pašalinkite visus nereikalingus elementus. Žaislų turi sumontuoti atsakingas suaugęs asmuo. DĖMESIO! Niekada neleiskite vaikui žaisti be suaugusio priežiūros. Suaugusysis privalo įrankiu iškarpyti dalių jungtis, kad neliktu aštrių kraštų. Reiškiant pretenziją būtina pateikti pirkimo įrodymą (kasos kvitą). DĒMESIO! Netinka vaikams iki 3 metų amžiaus. Mažos dalys. Užspringimo pavojus. LV • Svarīga informācija saglabāšanai. Uzmanību! Lai neradītu apdraudējumu saistībā ar iepakoju (etiketes, plastmasas plēve, gaisa piepūšanas sprausla, montāžas instrumenti u.c.), noņemiet visas liekās detaļas. Rotaļlietu jāmontē atbildīgajam pieaugušajam. UZMANĪBU! Neļaut bērniem spēlēties bez pieaugušo uzraudzības. Daļu atvienošanu veic pieaugušais ar attiecīgiem instrumentiem, lai izvairītos no asām malām. Ikvienai sūdzībai jāpievieno pirkumu apstiprinošs dokuments (kases čeks). UZMANĪBU! Nav piemērots bērniem, kas nav sasnieguši 3 gadu vecumu. Nelielas sastāvdaļas. Elpas trūkuma risks.

التعليمات الهامة المطلوب الاحتفاظ بها.

**تحذير! لنقادي المخاطر المرتبطة بالتغليف (المشابك، الغشاء البلاستيكي، فوهة النفخ، أدوات التجميع...) قم بإزالة جميع العناصر التي لا تشكل جزءاً من المنتج .**

يجب أن يقوم بتجميع هذه اللعبة شخص بالغ مسؤول

تحذير! لا تسمح قط للطفل باللعب بدون إشراف شخص بالغ.

يجب عدم استعمال هذا المنتوج قبل تركيبه بشكل صحيح

يجب مراقبة الأطفال الذين يقل عمرهم عن أربع سنوات من قبل شخص راشد

كل شكوى يجب أن يرفق بها دليل الشراء ( إيصال الخزينة).

ممنوع استعماله من قبل الأطفال دون الثالثة . خطر الإختناق

مكونات ص غيرة. قد تسبب خطر الاختناق.



CONSIGNE POUVANT VARIER LOCALEMENT > WWW.CONSIGNESDETRI.FR

## ⚠ WARNING: CHOKING HAZARD.

Small parts. Not for children under 3 yrs.

## ⚠ WARNING:

Never allow a child to play without adult supervision.

## ⚠ WARNING:

Toy must be assembled by an adult, as it contains hazardous points or edges. A sharp tool shall be used.